

2009

Германия
71 мин, цв.
Germany
71 min, colour

Режиссёр
Дэниел Крюгер

Director
Daniel Kruger

Сценарий
Дэниел Крюгер

Screenwriter
Daniel Kruger

Оператор
Дитмар Краузе

Cinematographer
Dietmar Krause

Музыка
Chase the Dragon

Music
Chase the Dragon

Продюсер
Дэниел Крюгер

Producer
Daniel Kruger

Производство
Freistil Film

Production
Freistil Film

В ролях
Яна Хоссайн,
Фарук Хоссайн,
Милон Хоссайн

Cast
Jana Hossain,
Faruk Hossain,
Milon Hossain

Sales
Freistil Film, Magdeburg, Germany
Tel.: +49 391 559 84 70
E-mail: post@freistilfilm.de
www.freistilfilm.de



Лето Яны Jana's Summer Janas Sommer

Яна – самый обычный подросток. Она ходит в школу, любит тусоваться с друзьями и мечтает стать певицей. Но в её жизни нет одной важной вещи – настоящей семьи. Она не знает, кто её мать; отец не был способен позаботиться о ней и о её брате. Яна выросла в семье приёмных родителей, с которыми у неё были сложные отношения...

Jana is a completely normal teenager. She goes to school, likes hanging out with her friends, and would later like to be a singer. But there is one important thing missing in Jana's life: a real family. Jana does not know her mother. Her father was not able to take care of her and her brother. She grew up with foster parents whom she did not get along with.

Дэниел Крюгер

Родился в 1975 г. близ Магдебурга. Изучал социологию в Магдебургском университете. В 2001–2005 изучал кинематограф на факультете кино и телевидения Дортмундского университета прикладных наук. После окончания университета работал режиссёром и главным оператором, снимая рекламы, клипы и документальные фильмы. «Лето Яны» – его первый художественный фильм.

Daniel Kruger

Born near Magdeburg in 1975. He studied sociology at the Magdeburg University. From 2001 to 2005 he studied cinematography at the Film and TV department of the Dortmund University of Applied Sciences. Since his graduation, he has been working as a director and director of photography on advertising spots, music videos and documentary films. "Jana's Summer" is his first feature film.

Фильмография (избранная)

2004 – Совместное имущество; 2006 – Мануэльсен; Винтерберг; 2007 – Готовить, как раньше; 2008 – Дождь; Перганде; 2009 – Лето Яны

Filmography (selected)

2004 – Common Property; 2006 – Manuellsen; Winterberg; 2007 – Baking Just Like in the Past; 2008 – Rain; Pergande; 2009 – Jana's Summer

2009

Германия
14 мин, цв.
Germany
14 min, colour

Режиссёр
Мюрат Хашу

Director
Murat Haschu

Сценарий
Мюрат Хашу

Screenwriter
Murat Haschnu

Оператор
Мюрат Хашу

Cinematographer
Murat Haschu

Музыка
Клаус Стоермер,
Стивен Эрхард

Music
Claus Stoermer,
Stefen Ehrhardt

В ролях
Мария Никель

Cast
Maria Nickel



Родинка Birthmark Muttermal

Родинка отправляется в путешествие в голову человека и становится свидетелем странных событий. Разум проносится мимо и вдруг начинает обрабатывать безумные воспоминания, которые становятся отражением жестокости со стороны родителей, их пренебрежения и безразличия. В этих воспоминаниях зритель узнаёт о зачатии и рождении, насилии в семье, о значении одних людей по сравнению с другими, об отсутствии интересов и обесценивании общества.

A birthmark makes a journey through a person's head and gets to witness strange happenings. A brain drives past in a boot and suddenly starts to process distraught memories, which stand as metaphors for parental violence, disregards and disinterests. In these reminiscences, the viewer learns about conception and birth, violence within the family, assignment of humans compared to others, their disinterests and from the fall in value of society.

Мюрат Хашу

Родился в 1969 г. в Нальчике. Закончил Академию Искусств во Владикавказе. В 1995–2005 гг. занимался фрилансом в Берлине. С октября 2005 г. учится в Академии Искусств и Дизайна в Саале. С 2006 г. – член художественного объединения в России.

Murat Haschu

Born in 1969 in Nalchik. Murat graduated from the Academy of Arts in Vladikavkaz. From 1995 till 2005 he freelanced in Berlin. Since October, 2005 he has been a student in the Academy of Arts and Design in Saale. Murat Haschu has been a member of the artist union in Russia since 2006.

Фильмография

2007 – Вакуум; 2007 – Развиватель сердец; 2009 – Родинка

Filmography

2007 – Vacuum; 2007 – Heartbreaker; 2009 – Birthmark